

7

Biennal
Europea de
Paisatge

双年展 VS 双年展

第七届欧洲风景园林双年展
第七届罗莎芭芭欧洲景观奖 作品选

欧洲风景园林双年展组委会 编
European Biennial of Landscape Architecture
张晋石 钱丽源 等译 / 王向荣 审校

中国建筑工业出版社

7

Biennal
Europea de
Paisatge

双年展 VS 双年展

第七届欧洲风景园林双年展
第七届罗莎芭芭欧洲景观奖 作品选

欧洲风景园林双年展组委会 编
European Biennial of Landscape Architecture
张晋石 钱丽源 等译 王向荣 审校

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

双年展VS双年展:第七届欧洲风景园林双年展 第七届罗莎芭芭
欧洲景观奖作品选 / 欧洲风景园林双年展组委会编; 张晋石等译.
北京: 中国建筑工业出版社, 2016.9

ISBN 978-7-112-19668-5

I. ① 双… II. ① 欧… ② 张… III. ① 园林设计—作品集—世界—
现代 IV. ① TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第194940号

责任编辑: 费海玲 焦 阳

责任校对: 陈晶晶 关 健

外文翻译: 张晋石 钱丽源 吴 焕 刘昱霏 张 阁 杨涵株

外文审校: 王向荣

双年展VS双年展

第七届欧洲风景园林双年展

第七届罗莎芭芭欧洲景观奖 作品选

欧洲风景园林双年展组委会 编

张晋石 钱丽源 等译

王向荣 审校

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京缤索印刷有限公司印刷

*

开本: 889×1194毫米 横 1/20 印张: 21 1/2 字数: 649千字

2016年9月第一版 2016年9月第一次印刷

定价: 238.00元

ISBN 978-7-112-19668-5

(28440)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

目录

P.05	执行委员会					
P.06	序一、序二					
	• Lluís Comeron i Graupera					
	• Enric Fossas Colet					
P.07	“双年展”反“双年展”					
	• Jordi Bellmunt i Chiva					
P.09	双年展 VS 双年展学术报告					
	& 圆桌会议					
	• Marieke Timmermans					
	• Carles Llop					
	• Àlex Giménez					
P.17	精选案例					
	• Maria Goula					
P.396	痕迹与风景	再生：	连接：	交叉：	过渡：	获奖：
	• Sara Bartumeus	1 个入围 /88 个	1 个入围 /114 个	2 个入围 /48 个	2 个入围 /85 个	罗莎·芭芭奖第一名
P.403	总结与展望	项目	项目	项目	项目	
	• Marina Cervera	p.21	p.115	p.235	p.291	p.385
	• Alfred Fernández de la Reguera					
P.415	附件					
	• 参选条件					
	• 第七届罗莎芭芭欧洲景观奖					
	国际评审委员会会议记录					
	• 研讨会时间表					
	• 致谢——欧洲风景园林双年展					
	参与人名单					
P.422	人名、国家和项目索引					
P.427	组织					

7
Biennal
Europea de
Paisatge

双年展 VS 双年展

第七届欧洲风景园林双年展
第七届罗莎芭芭欧洲景观奖 作品选

欧洲风景园林双年展组委会 编
European Biennial of Landscape Architecture
张晋石 钱丽源 等译 王向荣 审校

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

双年展VS双年展: 第七届欧洲风景园林双年展 第七届罗莎芭芭
欧洲景观奖作品选 / 欧洲风景园林双年展组委会编; 张晋石等译.
北京: 中国建筑工业出版社, 2016.9

ISBN 978-7-112-19668-5

I. ① 双… II. ① 欧… ② 张… III. ① 园林设计-作品集-世界-
现代 IV. ① TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第194940号

责任编辑: 费海玲 焦 阳

责任校对: 陈晶晶 关 健

外文翻译: 张晋石 钱丽源 吴 焕 刘昱霏 张 阁 杨涵株

外文审校: 王向荣

双年展VS双年展

第七届欧洲风景园林双年展 作品选
第七届罗莎芭芭欧洲景观奖

欧洲风景园林双年展组委会 编

张晋石 钱丽源 等译

王向荣 审校

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京缤索印刷有限公司印刷

*

开本: 889×1194毫米 横 1/20 印张: 21 $\frac{1}{4}$ 字数: 649千字

2016年9月第一版 2016年9月第一次印刷

定价: 238.00元

ISBN 978-7-112-19668-5

(28440)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

双年展 VS 双年展

第七届欧洲风景园林双年展
第七届罗莎芭芭欧洲景观奖 作品选



Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya



UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA
BARCELONATECH



ETSAB Escola Tècnica Superior
d'Arquitectura de Barcelona



目录

P.05 执行委员会

P.06 序一、序二

- Lluís Comeron i Graupera
- Enric Fossas Colet

P.07 “双年展”反“双年展”

- Jordi Bellmunt i Chiva

P.09 双年展 VS 双年展学术报告
& 圆桌会议

- Marieke Timmermans
- Carles Llop
- Alex Giménez

P.17 精选案例

- Maria Goula

P.396 痕迹与风景

- Sara Bartumeus

P.403 总结与展望

- Marina Cervera
- Alfred Fernández de la Reguera

P.415 附件

- 参选条件
- 第七届罗莎芭芭欧洲景观奖
国际评审委员会会议记录
- 研讨会时间表
- 致谢——欧洲风景园林双年展
参与人名单

P.422 人名、国家和项目索引

P.427 组织

再生：

1 个入围 /88 个
项目

p.21

连接：

1 个入围 /114 个
项目

p.115

交叉：

2 个入围 /48 个
项目

p.235

过渡：

2 个入围 /85 个
项目

p.291

获奖：

罗莎·芭芭奖第一名

p.385

执行委员会

SARA BARTUMEUS

建筑师，加泰罗尼亚理工大学（UPC）巴塞罗那建筑学院（ETSAB）风景园林硕士。1994年起在巴塞罗那建筑学院（ETSAB）城市与区域规划系开展教学研究工作。2004年以前，担任巴塞罗那城市实验室（LUB）的研究人员。1997年起担任加泰罗尼亚理工大学巴塞罗那建筑学院（ETSAB UPC）风景园林硕士项目的教授；1999~2003年，担任风景园林学位景观课程的教授。她也是瓦耶斯建筑学院（ETSAV）城市与区域规划系城市课程的教授。目前是巴塞罗那市议会建筑委员会成员以及加泰罗尼亚建筑师协会（COAC）城市规划和景观咨询委员会的成员。从1994年开始与Anna Renau合作，专业实践涉及规划、风景园林和建筑领域，特别是社会住房和公共设施的项目，其中一些项目已获奖并在专业期刊上发表。最近，作为塞尔达年展体系的一部分，她们在巴塞罗那当代艺术文化中心（CCCB）设计了主题为“塞尔达与未来的巴塞罗那——现实与设计”的展览。

JORDI BELLMUNT CHIVA

建筑师，1980年于巴塞罗那建筑学院获得学位。1982年起担任加泰罗尼亚理工大学城市与区域规划系教授。1987年开始担任加泰罗尼亚理工大学风景园林硕士项目的教授。2000年起担任加泰罗尼亚理工大学风景园林硕士项目主任。1997~2006年任巴塞罗那建筑学院副院长，2000~2006年任加泰罗尼亚理工大学风景园林研究生高级课程主任。

他是以下专业杂志的科学委员会的成员：*Paisajismo*，*Architettura del Paesaggio*，*Paisea*，*Korezero*以及*Paysage*。2008年任欧洲建筑与城市设计研究专题研讨会（EURAU08）成员、*Paisajes 08*成员，以及萨拉戈萨世界园艺博览会（Expopaisajes 2014）学术委员会成员。

自1999年以来共协助举办了6届巴塞罗那欧洲风景园林双年展。

担任巴塞罗那市议会顾问，加泰罗尼亚风景园林顾问委员会委员，加泰罗尼亚建筑师协会风景园林办公室顾问。

获奖情况：2006年意大利托萨罗伦佐国际风景园林奖；2008年和2009年的伊波利托皮泽蒂（Ippolito Pizzetti）基金会奖；2010年加泰罗尼亚建筑师学院勋章。1980年以来在世界各地不同大学和文化机构担任访问教授。作为建筑师和风景园林师，其作品曾发表在不同的专业媒体。

MARINA CERVERA ALONSO DE MEDINA

建筑师，风景园林硕士。曾就职于巴黎努维尔建筑事务所和加泰罗尼亚大学风景园林项目研究中心，任职于巴塞罗那建筑学院风景园林和城市规划系硕士课程助理教授。她同时作为一名专业的“自由职业者”任职于加泰罗尼亚建筑师协会风景园林办公室，负责协调第六届欧洲风景园林双年展以及第五届双年展“暴雨&压力”作品集的出版工作。作为西班牙风景园林师协会的一员，自2009年11月起，成为欧洲风景园林基金会（EFLA）执行委员会的秘书长。

ESTEVE COROMINAS I NOGUERA

建筑师，1977年于巴塞罗那建筑学院获得学位。1986~1989年，担任加泰罗尼亚政府赫罗纳城市规划SSTT项目的负责人。目前专注于专业实践，致力于建筑和城市规划项目。并参与了大量的课程、会议、讨论和出版，一直积极关注城市及区域规划相关主题。任西班牙加泰罗尼亚建筑师协会风景园林办公室主任。

ALFRED FERNANDEZ DE LA REGUERA

于巴塞罗那建筑学院获得建筑学学位，从事城市规划方向工作研究。同时在加泰罗尼亚理工大学风景园林硕士学位课程中担任项目教师。

曾获公共工程和城市规划部的国家城市规划奖以及保罗·盖蒂基金会的研究资金。一直从事风景园林项目施工以及区域和城市规划工作。

MARIA GOULA

希腊建筑师，1992年起在巴塞罗那生活和工作。曾任巴塞罗那建筑学院城市设计和区域规划系全职讲师，讲授城市和风景园林设计。自2009年3月起，担任风景园林硕士的负责人（适应于《博洛尼亚协定》）。曾参与讨论巴塞罗那景观研究和设计中心的发展方向，并于1994年起成为其创始成员中的一员。她最近的工作集中在由加泰罗尼亚景观观测台委托的加泰罗尼亚列伊达和赫罗纳地区景观目录的制定。她作为科学顾问参与了“希腊景观”研究项目。这是一个关于阐释希腊景观的研究项目，由希腊的拉特西斯（Latsis）基金会资助。她也是2009年10月萨丹约拉（Cerdanyola）“绿色走廊公园”竞赛的获胜团队成员，该团队由A. Zahonero，M. Van Gessel，A. Vidaor领导。她的论文《其他景观：可变图像的读物》（*the other landscapes: readings of the variable image*）赢得了2009年建筑学博士领域的优秀奖。

JOAN GANYETISOLE

建筑师，1946年出生在西班牙的塞奥德乌赫尔（La Seu d'Urgell）。1983~2003年，担任塞奥德乌赫尔市市长，加泰罗尼亚城市联合会副主席。1985~2003年，担任地方当局Interpirinenca委员会主席。2004年担任比利牛斯社区工作组秘书长。1980~1999年任加泰罗尼亚议会成员。2000~2002年，任加泰罗尼亚议会参议员。

2004年1月起，担任加泰罗尼亚政府领土政策和公共工程部的建筑和风景园林主任。加泰罗尼亚圣乔治皇家美术学院成员。

序一

来自加泰罗尼亚建筑师协会和加泰罗尼亚理工大学的专家团队和教师，他们最初充满热忱地构想了欧洲风景园林双年展的发展宗旨，即在西班牙加泰罗尼亚地区，举办欧洲范围内的风景园林双年展并同时推动该学科的专业性。

需要强调的是，在克服包括经费不稳定和其他多方面的困难下，第七届双年展建立了合理的运作机制来保障双年展成功举办，因此要感谢所有专业人士的共同协作、组委会团队的努力、以及赞助商和其他各界朋友们的慷慨支持，更感谢所有来参加双年展的朋友们（研讨会的参与者以及罗莎·芭芭奖的所有入围者）。经过探讨，本届双年展达成共识：双年展是风景园林实践交流、反思的重要平台。

观察到我们的风景园林师所承担项目范围和尺度上的变化后，今年的第八届双年展我们需要更宽广的视野面对双年展国际化的挑战。

当下的环境中，如果要向国际风景园林双年展转变，我们必然面对更多的挑战、困难，与此同时我们依然重申无论是专业人员还是普通民众，都需要专业化的风景园林，并把它作为风景园林项目价值评估和干预的手段。

Lluí Comeron i Graupera

加泰罗尼亚建筑师协会主席

序二

2013年举办的第七届欧洲风景园林双年展已经成为瞩目的专业活动。从1998年开始，巴塞罗那逐渐成为风景园林学术和专业领域活动传播的中心。它首次在欧洲范围内汇集风景园林专业人员，把他们近期的工作实践的经验展示给公众。

双年展从一开始就具备了学科创新与专业先锋的性质；每两年一届的盛会都在九月份的秋季举行，会展的三天时间里展陈风景园林理论、观念和实践案例，风景园林学科的研讨会包含学科建设对话、区域规模下的风景园林以及日常生活与多样化的风景园林等视角。本届双年展让我们更加了解世界范围内真实的风景园林。

双年展每两年的九月份召开，它得到许多公共和私立机构的支持，已经是国家和地区重大的文化事件，来自我们大学院系里的教师的推动力是双年展的最大特征，从某种意义上来说它反映了我们大学院系中形成了一个风景园林研究的积极工作框架。从1983年开始，在教师Manuel Ribas i Piera, Mique Vidal和Xavier Martinez-Farre的领导下设立了风景园林硕士课程，标志加泰罗尼亚理工大学已经着手风景园林学的研究工作。它是唯一得到西班牙和欧洲国际风景园林师联盟认可的课程，目前由教师Jordi Bellmunt领导，在风景园林领域的分析、规划设计、综合管理方面的问题提供一个广泛和多元的回答。

从2006年开始，校际硕士项目开始了风景园林硕士的训练体系，把景观研究与社会需求相结合。

加泰罗尼亚理工大学与欧洲风景园林双年展的联系，具体而言，是我们的教师团队拓展了他们的教学和研究事业，最令人激动的是罗莎·芭芭国际景观奖的诞生，它是以我们的一名教师也是建筑师而命名，她是加泰罗尼亚风景园林推动者中的关键人物，不幸的是在2000年她在事业的巅峰时期离开了我们。这次奖项竞赛中，已经收到了近500份来自世界各地的作品，标志着本地风景园林研究领域的进步，是一个愈发有影响力的文化事件，我们的大学为之感到骄傲和感激。

Enric Fossas Colet

加泰罗尼亚大学校长

“双年展”反“双年展”

在欧洲，人们对风景园林的兴趣和关注具有摇摆不定的态度，导致巴塞罗那欧洲风景园林双年展在进行了五届之后，逐渐发现了一些在创新点上匮乏的征兆，尤其是发展模式以及目标上的想象力和创造力正在减少，甚至还有不断增长的失望情绪，这并不是指举办形式或者技术方法的困难，而是来自近几年里一些参选项目在意识上的变化。

上一届双年展“风暴和热情”（Tormenta e ímpetu）中已经觉察不好的预兆，虽然维持乐观和浪漫的情绪暂时成为克服困难的意志，但是在接下来的一届来自包曼（Baumaniana）的哲学命题，“流动性景观”（Paisajes Líquidos），此时的乐观变为勉力维持和修正旧有模式，还有更不利的消息出现，比如景观项目影响力的减弱，社会对一些进行中的项目甚至丧失了热情。

公共管理和私人机构有一些清醒的认识，他们试图重复利用原有的模式，表面上看，在这个变化的环境里依然安全，可是却缺乏持久的动力和信念。

经济危机导致南欧经济活动陷入窒息状态，这时双年展的组织者不得不积极地建立一种新的范式，从而创造对他们有利的条件。

在文化领域，风景园林专家小规模研讨会开始成形，他们推行了行业内可以理解的规则和识别的方法。在以上专业领域的进程中，巴塞罗那欧洲风景园林双年展应该在责任和义务上做出反应。

双年展需要一次自我消亡，

双年展也应该立刻再次自我重生，

双年展需要面对自己，

双年展消亡，双年展重生。

双年展反双年展

另外，双年展的科学委员会必须审核内部专业的管理结构，这意味着单一时间循环周期的结束，从而保障直接的决策机制；更多地奉献新技术，提供广泛的来自研讨会上参加者们的决议，利用这些有效和积极的条件，试图使我们能迎来更多的景观研究和项目的建设者。

双年展需要转变为国际性的研讨会，参与最新的世界范围的风景园林学发展，利用他们的经验、成果、建议、兴趣和理念，重新平衡现实中显著的差别，比如国家和地区之间的差别。

新时代的项目将会更加与众不同，一定会更富想象力，拥有对生态系统的敏感性，以及经济的灵活性，特别是所有的想法将会是源自于人类，且服务于人类。

在我们的文明时代，那些陈旧的模式将被重新检视，建立有保障的新范式，尊重自然法则，担当大自然和其他社会成分的能力和动力，这是一种勇气，或者是新双年展的精神。

Jordi Bellmunt i Chiva

双年展 VS 双年展圆桌会议

.....

在景观中建设，一个景观成长战略

Marieke Timmermans

.....

教育创新

从土地到景观，从风景园林到风景园林学

Carles Llop

.....

专业实践的创新

Álex Giménez

.....

双年展 VS 双年展 学术报告 & 圆桌会议

双年展VS双年展圆桌会议

2012年9月28日 周五

9:00~19:00 双年展VS双年展

加泰罗尼亚音乐厅, 次厅

大多数有关土地和文化的学科发展都是从对环境的担忧开始的。第七届巴塞罗那风景园林双年展既作为一种催化剂引发新的思考,也将驱动我们对未来风景园林领域的想象和改变。

因此,双年展将严格审核参赛项目的格式、方案、概念和专业实践目标,同时,双年展将自身视作欧洲风景园林的主要平台和国际风景园林交流平台。在此框架内,我们的主旨报告人将提出并讨论我们行业的国际化和未来走向。

参与讨论的人有:

Marieke Timmermans, 风景园林师, 阿姆斯特丹建筑学院风景园林系主任。

Julie Bargmann, 风景园林师, DIRT事务所创始人, 弗吉尼亚大学副教授。

圆桌会议: 教育创新

Carles Llop, 圆桌会议主持人

博士, 建筑师, 加泰罗尼亚理工大学城市规划系主任, Jornet-Llop-Pastor事务所创始人。

圆桌会议参与者:

Manuel Bailo, 博士, 建筑师, 加泰罗尼亚理工大学城市系讲师, BAILORULL

ADD + architecture事务所创始人。

Cristina Castelbranco, 博士, 风景园林师, 里斯本技术大学教授, LINK博士课程负责人, ACB.paisagem首席设计师。

Marc Claramunt, 风景园林师, 布卢瓦“国家高等自然和景观学校”教授, 法国风景园林师联盟(FFP)在国际风景园林师联合会(IFLA)和欧洲风景园林基金会(EFLA)的代表。

Ana Luengo, 博士, 风景园林师, Citerea创始人, 西班牙风景园林师协会(AEP)在国际风景园林师联合会(IFLA)和欧洲风景园林基金会(EFLA)的代表。

Lisa Mackenzie, 爱丁堡艺术学院讲师, “Lisa Mackenzie 咨询公司”创始人。

Jorg Sieweke, 弗吉尼亚大学助理教授(美国), paradoXcity负责人。

SueAnne Ware, 博士, 风景园林师, 墨尔本皇家理工大学教授。

Manolo Ruisánchez, 建筑师, 加泰罗尼亚理工大学城市规划系教授, Ruisánchez arquitectes事务所创始人。

Gilles Vexlard, 风景园林师, Latitude Nord创始人, 法国凡尔赛国立高等风景园

林学院(ENSP)教授。

圆桌会议: 专业实践创新

Álex Giménez, 圆桌会议主持人

建筑师, 加泰罗尼亚理工大学城市规划系教授。

圆桌会议参与者:

Bet Capdeferro, 建筑师, 赫罗纳大学理工学院建筑学硕士课程教授, bosch.capdeferro architectures创始人。

Matteo Gatto, 博士, 建筑师, 米兰理工大学风景园林系教授, 2015年世博会总建筑师。

Vicente Guallart, 巴塞罗那市总建筑师, 2011年起任城市人居环境的首席执行官, Guallart Architects事务所创始人。

Nigel Thorne, 风景园林师, 国际风景园林师联合会欧洲区主席。

Stefan Tischer, 风景园林师, 凡尔赛国立高等风景园林学院(ENSP)教授。

Ramon Torra, 建筑师, 巴塞罗那大都市区首席执行官。

Craig Verzone, 瑞士风景园林师, 城市设计师, Verzone Woods Architects创始人。

图（从上到下，从左到右）

双年展会场，加泰罗尼亚音乐厅Petit Palau厅

颁奖仪式开幕

Ruisánchez（加泰罗尼亚建协）、Josep Bosch（加泰罗尼亚理工大学）和De la Reguera（双年展执委）主持颁奖典礼开幕

罗莎芭芭奖获得者：Martí Franch和Ton Ardévol



乡村——人居的景观

我们最欣赏的乡村景观都是由许多个体创造的，比如农民和土地所有者。随着时间的流逝，众多的个人行为塑造了美丽、连贯的景观。一些自然和技术的因素影响了景观的可能性，一些政治和经济过程也影响了决策。但最重要的是，这些景观并不仅仅是从一种生产的角度创造的，它们也基于社会规则、理想和美学目标。人们赋予这些景观以含义，采用一种公共的方式来共同营造他们自己的生活环境。这些景观反映了居民的“个人情怀”。

乡村景观正面临着重大改变。自然、气候、食物、能源和人口下降等新的社会问题亟须我们关注。变化是景观的一个重要方面，它是作为一个系统充满活力的关键，但如今大规模的改变暗示着一种放弃甚至排除个人喜好的途径的趋势，因此削弱了景观的生机和意义。为了有意义地改变乡村景观，我们必须将其作为人居环境来理解。我们必须使人们的生活和工作融入景观中，让它们相互影响。我们必须欣然接受对居住地和设计的个人投入，只要人们（重新）建构他们的日常环境，并（再次）赋予乡村景观（共有的）含义。

景观特征

由于政府的“保护”制度，我们的许多乡村景观都被“锁定”了。为了使这些景观能再次运转，我们需要新的方案与积极参与。过去十年间的空间政策已经驱离了个人行为。虽然政府的政策是为了保护乡村，但它导致了城镇化、破碎化和单一化。我们必须开启乡村景观发展的策略，

将景观作为一个出发点。这就要求一种基于对一个地区景观特征的全面平衡的认知工具：各种不同的特征——共同形成一种决定景观本质的可识别的单元。个人必须被允许再次拥有开发的主动权，同时政府提供对空间一致性和独特性的指导。政府必须提供更多的自由，但也要为人们提供更多、更好的条件，让他们理解空间的可能性。行动远比空想要好得多。

景观探索

在2001年和2002年，受北荷兰省委托，我们对北荷兰的景观空间特征进行了研究。我们进行了仔细地调研：我们调查了全省，拍摄了上千张照片，将我们的观感和地图进行了对比。通过比较景观格局、建筑密度、建筑风格、种植等，我们揭示了它们之间的相互关系。在实地考察期间，为寻求新的举措，我们与塑造景观变化的农民、企业主和土地所有者进行了沟通。我们试图找出如何将众多的小举措转换成一致的愿景。我们的目标是为人民的景观再次创造条件，使我们的景观保持生机。我们并不想制定规划，而是通过制定策略引导发展，为所有人创造新事物预留空间。

特征单元和组成

景观特征包括由不同的特征形成的一种可识别单元。有时可以通过可见的特征来识别，有时需要通过文化或历史特征来识别，经常两者都需要。通过调查物质属性与空间格局，并将其与地形图和历史地图相比较，我们可以得出关于景观结构及其建筑构建的类型概述。但是我们会发

现“做事方式”上的显著差异。在一些地区我们发现所有居民都建造了他们自己的天堂。我们想要从中找出某个地区的本质，有时，一个地方的本质不是空间格局，而是从历史文化方面体现了一种可辨识的内聚力，以此形成了一种标识性的单元：一种需要透过本质来明确空间特征的景观。

我们通过调查特征的不同方面形成特征的概念。我们根据7个方面来评估景观特征：

尺度：对于空间格局的测量。

动态：在一定时间内空间变化的数量和程度。

粒度：建筑的大小和类型，包括其相关的外部空间。

粒度结构：肌理相互作用的形式（城镇的类型，单独的肌理）。

美学：建筑凝聚力（美学追求，传统的，自由的）。

时间深度：分层，不同时代的识别性。

网络：联系和开放（“平静和空间”，“全球动态和交流”，或者两者结合）。

通过把这些方面标在每个区域的地图上，不同区域可以相互比较。更大范围甚至全省范围内的每个区域的可能性也可以看到。这些地图能够作为“滤网”来确定哪个区域的发展符合其身份特征。以此为基础，我们可以确定31个区域具有典型的特征。我们描述和设想每个区域是因哪些特征和结构带来其识别性。结果证明建筑结构是一个特别关键的因素。

特征类型

我们以特征的起源、时代和状态为基础，将区域划分成6种特征类型。一些特征已经固定，而另一些仍然在发展。一些特征历史悠久，甚至几乎要消失了；它们主要是在历史中才能被发现。另一些是全新的，但仍然需要发展；它们拥有未来。同一种特征类型的区域具有相似的文化和发展历史，与景观的气氛和使用相适应。有一些山林区域，自然形成蜿蜒的路径和溪流；也有平坦而开放的区域，根据明显且严格的肌理规划而成。在一些区域，特征是由生产和活动决定的，在另一些区域，是由保护丰富的自然价值和空间组成而决定的。每种发展战略都是为每种特征类型而制定。在探讨景观是整合还是创新场所时，从发展战略差异的角度分析，可以给出一个经过斟酌的答案：两者都是，但在每种景观中各有侧重，诀窍是把控好轻重。

灵活性 with 量身定制

这项研究为该省提供了一个以景观为出发点制定空间发展指导策略的完整工具。其目的是为改变预留空间。与特征相关联的重要环境将参与到未来的发展中。将空间特征作为切入点，不再需要基于方案的政策。政府只需设置清晰的条件，提出发展必须符合的空间形式。这些条件由基于其特征的景观容量来决定。人们必须找到一个使他们的方案可以在空间上符合的位置点。对于北荷兰省来说就是每一个方案都能找到合适的场所。景观及发展策略是灵活的，可以满足当前变化与个人意愿。此外，这项策略打破了大型项目在空间发展上的主导地位。一些项目可以从最

底层自下而上地进行。

村庄特征

村庄DNA是北荷兰省的一个项目，以提升村庄规划方法。这个项目并没有具体的方案，只是反向提出：村庄发展的空间潜力是什么？该项目研究了村庄的“DNA”，以提供细节方面、建筑质量以及公共空间方面的深刻理解，并为每个村庄的发展指出方向。

传统与家庭关系

我们开始寻找在村庄的发展历史中是否存在可以用于其发展的“传统”。要么在建筑结构中使用同样的体量和环保途径，要么将“做法”转译到新的空间构成中。其目的是进行与传统有关的创新，而不是使其历史化。我们调查了在相同景观中的其他村庄来寻找与“家庭关系”有关的情况，这促使我们洞察到在这一区域里是什么使一个村庄变得普通，什么能使其变得独特。村庄家庭也是空间品质和发展潜力的信息来源。

发展与修复

在村庄尺度上，我们试图找到符合逻辑的发展空间，村庄可以以一种独特的方式扩大。然而，转译的村庄特征适应当代的生活方式和现今的社会需求。首先，我们寻找缺乏美感的边缘和混乱的后部，在这些地方我们可以创造面向景观的新的“脸面”。其次，我们在村庄内部寻找混乱的空间，在这里我们可以加强现有的特征。最后，我们在村庄之外寻找可能的发展空间。村庄永远是景观的一部分，大部分的

景观都影响了村庄的典型结构。现有的景观结构往往为村庄提供了非常适合继续增长的基础。在景观中建设其实指的是建设“结合”景观，村庄发展其实也是景观的发展。通过将绿色空间与建筑相连，发展也将具有生态重要性。

灵活性与指导

所有发展的可能性一同形成了村庄的发展潜力。几乎总是存在很多选择。拥有多个选择非常重要，因为这可以创造灵活性。在将技术、社会以及甚至政治方面考虑在内的情况下，政府当局需要灵活性来协调选择出最佳位置。灵活性可以向“开发者”施加条件，甚至拒绝“开发者”。在有大量选择时，土地可以保持较低的价格，这是一个小镇或乡村发展的基础。

就地取材

通过寻找村庄与景观的特定的肌理与结构，将会填充设计工具箱。每个点都可以提供恰当的规划设计要素。在这种尺度下，细节非常重要：类型、比例、节奏、可达性、停车以及建筑。建筑的重要性往往被高估，其实它很少是方案成功与否的关键因素。好的建筑不能解决一个不好的结构的问题，但是一个好结构可以轻易接纳一个糟糕的建筑。

评估与指导

捕捉关键的细节非常重要，为人们提供自下而上的自由发展的权利一样重要。因此我们更倾向于为发展建立相应的标准。这需要进行评估和指导。这一步骤主要在城市层面进行。